

Ready4Trade Центральная Азия

Поддержка инклюзивного развития
через торговлю и цифровизацию



International
Trade
Centre



Funded by
the European Union

ТУРКМЕНИСТАН

НОВОСТНОЙ БЮЛЛЕТЕНЬ № 3

НОЯБРЬ 2021

Уважаемые читатели,

Благодарим вас за постоянную поддержку! Это третий выпуск информационного бюллетеня проекта Ready4Trade. С момента нашей последней публикации мы провели различные тренинги и мероприятия о которых расскажем в данном выпуске. Мы добились значительного прогресса и видим отличные результаты, демонстрируемые некоторыми из наших бенефициаров. Читайте дальше и ознакомьтесь с нашей деятельностью за прошедшие месяцы.

Приятного чтения!

NEWS

Проект Ready4Trade проводит семинары по упрощению процедур торговли с учетом гендерных аспектов в Таджикистане и Туркменистане

Image by Shutterstock



Когда речь заходит об устранении гендерного дисбаланса, политике по упрощению процедур торговли еще предстоит пройти долгий путь. В трансграничной торговле, устранение гендерного дисбаланса остается приоритетным направлением для расширения экономических возможностей женщин как работников, потребителей и членов семей. Именно здесь

Международный торговый центр (МТЦ) помогает изменить ситуацию.

В августе проект МТЦ Ready4Trade Центральная Азия, финансируемый Европейским Союзом, провел серию информационных семинаров по гендерным вопросам для сотрудников таможенных служб в Таджикистане и Туркменистане.

«Понимание гендерных аспектов в трансграничной торговле и определение роли,

которую государственные служащие могут играть в создании более устойчивой торговой среды, очень важно», - сказала Чемен Байрамова, коуч и представитель Государственной таможенной службы Туркменистана, после участия в одном из семинаров по упрощению процедур торговли с учетом гендерных аспектов.

В Таджикистане семинары проводились по всей стране, и были предназначены для сотрудников таджикских пограничных служб. Семинары проводились в тесном сотрудничестве с Таможенной службой Таджикистана и Национальной ассоциацией деловых женщин Таджикистана. В семинарах приняли участие около 100 чиновников из государственных учреждений.

«Было особенно полезно увидеть статистику и получить практические советы по работе с женщинами, которые занимаются трансграничной торговлей», - сказала Нилуфар Хайдаршоева, сотрудник таджикской таможни.

Парвиз Юсуфов, еще один сотрудник таджикской таможни, добавил: «После этого тренинга мы поняли, что есть много проблем, которые еще необходимо донести до других представителей сектора, чтобы мы могли совместно их решить».

В Туркменистане семинары проводились в Балканском и Лебапском велаятах с участием более 45 представителей Государственной таможенной службы Туркменистана.

В обеих странах занятия проводили местные таможенные эксперты. Пройдя обучение, участники теперь могут поделиться своими знаниями со своими коллегами в различных таможенных службах и других соответствующих торговых ведомствах.

«Эти тренинги позволяют лицам, определяющим политику в области торговли, таможенникам и сотрудникам пограничных служб понять, почему упрощение процедур торговли для женщин имеет важное значение, а также освещают некоторые ограничения, с которыми сталкиваются женщины при ведении международной торговли», - сказала Алина Фетисова, сотрудник программы содействия торговле МТЦ. «На семинарах также даются рекомендации по расширению участия женщин в торговле и созданию благоприятных условий на границе путем проведения реформ по упрощению процедур торговли».

«Решение проблем в трансграничной торговле, которые непосредственно касаются женщин, необходимо для расширения экономических прав и возможностей женщин и учета гендерных аспектов во всем спектре проводимой политики», - сказала Сильвия Пьетропаоло, представитель региональной делегации ЕС в Центральной Азии.

Серия тренингов была организована после консультаций с правительственными структурами, бизнес-ассоциациями и представителями частного сектора в Центральной Азии. Результаты показали наличие большого спроса на гендерно-

ориентированные мероприятия в сфере торговли, особенно в трансграничной торговле.

[Ссылка на статью на английском языке](#)

Проект Ready4Trade поддерживает Туркменские предприятия, возглавляемые женщинами



Image by ITC

Когда в международной торговле приоритет отдается гендерному равенству, выигрывают не только женщины, получая работу с улучшенными условиями и льготами, но и экономика страны в целом. В Туркменистане число женщин-предпринимателей, женщин, владеющих и управляющих бизнесом, и в целом женщин, работающих в сфере торговли, растет с каждым годом. Но все же, когда дело доходит до расширения трансграничной торговли, малые предприятия, такие как «Хорджун», сталкиваются с проблемами.

«Хорджун» - это текстильное предприятие, которое производит модные сумки из экохлопка. В цехах предприятия работают 35 женщин, которые шьют 1,5 миллиона сумок в год. Директор «Хорджун» отметил, что по мере выхода на международные экспортные рынки и увеличения производственных мощностей по оптовым поставкам, они хотели бы сохранить высокое качество и доступность своей продукции, благодаря которым они стали известны.

В течение последнего года, руководство «Хорджун» принимало участие в инициативе по коучингу в области управления экспортом (ИКУЭ) и в тренингах по электронной коммерции, которые были запущены в 2021 году в Туркменистане в рамках проекта Ready4Trade Центральная Азия. Благодаря этим тренингам компания узнала о

международной нормативно-правовой базе, международных стандартах приемки товаров, процедурах оформления документации внутри страны, необходимой для подготовки товаров к экспорту, а также собрала данные о рынке и о своих конкурентах. В настоящее время, предприятие работает над расширением своей популярности в интернете для форматов B2B и B2C и пытаются сделать свой бизнес конкурентоспособным с точки зрения экспорта.

Компания «Хорджун» планирует зарегистрироваться в Alibaba, Flagma, LinkedIn и Instagram.

На сегодняшний день, более 10 туркменских предприятий, возглавляемых женщинами, как и «Хорджун», приняли участие в тренингах ИКУЭ и тренингах по электронной коммерции, и добились таких же положительных результатов.

Другая участница, предпринимательница Шасенем Гарлыева, которая производит уникальные предметы домашнего декора из верблюжьей шерсти, говорит, что ее продукция вызвала большой интерес в некоторых европейских странах. Ее главным препятствием для экспорта было отсутствие знаний о международной торговле и требованиях рынка. Проект Ready4Trade Центральная Азия помог ей, предоставив специально подобранную информацию о стандартах приемки товаров, специальных требованиях к упаковке и маркировке товаров, а также некоторые маркетинговые идеи. В результате, г-жа Гарлыева смогла успешно отправить первую пробную партию своей продукции в Нидерланды и намерена в дальнейшем расширять географию экспорта.

С января 2021 года ИКУЭ предоставляет предприятиям практико-ориентированные консультационные услуги в форме коучинга на рабочем месте, проводимого местными экспертами. Эти местные эксперты имеют опыт в области импорта, экспорта, сертификации, грузоперевозок, а также логистики. В свою очередь, компонент по электронной коммерции, разработанный и адаптированный к потребностям туркменских ММСП, позволяет местным предприятиям выйти на цифровые рынки и помогает им изучить шаги, необходимые для участия в международной торговле через онлайн-каналы. Все компоненты проекта направлены на повышение бизнес-навыков компаний и снижение препятствий, с которыми сталкиваются ММСП при ведении своей бизнес деятельности.

По данным МТЦ, большинство женщин в мире, работают в текстильном секторе. В Туркменистане женщины-предприниматели также активно заняты в текстильном секторе и используют местное сырье, такое как хлопок, шерсть, шелк и кожа, для производства одежды и ремесленных изделий. Г-жа Гарлыева гордится своим бизнесом по производству изделий декора и другими предприятиями в этом секторе, отмечая, что «Такие предприятия, как мое, помогают создавать рабочие места для женщин-ремесленниц и позволяют нам сохранять национальное наследие. Мы рады, что наши красочные этнические изделия скоро будут доступны для экспорта».

И компания «Хорджун», и компания Шасенем Гарлыевой высоко оценили практические

советы, полученные в ходе участия в двух учебных инициативах. Благодаря проекту Ready4Trade Центральная Азия обе компании смогли повысить свою узнаваемость на торговых интернет-площадках, а также получить информацию для ведения успешной экспортной деятельности.

[Ссылка на статью на английском языке](#)

Инициатива по коучингу в области управления экспортом в Туркменистане: обзор компаний-участников

С начала 2021 года более 30 туркменских компаний приняли участие в инициативе по коучингу в области управления экспортом (ИКУЭ) проекта Ready4Trade. Инициатива предусматривает предоставление компаниям обучения – без отрыва от производства – чтобы они могли узнать как экспортировать свою продукцию за рубеж. Инициатива также направлена на повышение экспортного потенциала компаний, уже экспортирующих свою продукцию. Здесь мы кратко расскажем о некоторых из этих компаний:



Image by Hilli Gaplama

Хилли Гаплама

С 2017 года компания «Хилли Гаплама» производит органическую сельскохозяйственную продукцию, уделяя особое внимание бережному использованию природных ресурсов при ее производстве.

В первую очередь, компания занимается выращиванием маша и клубники, а во вторую очередь - зерновыми и бобовыми культурами. Компания также закупает зерно, снеки и другие продукты для переработки, упаковки и

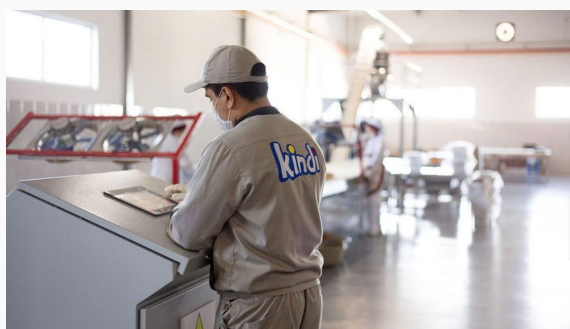


Image by Kindi

Кинди

Компания «Кинди» была основана в 2019 году, когда основателю пришла идея создать компанию по производству крекеров, снеков и печенья.

Красочный дизайн упаковки и отличное качество продукции стали основными факторами привлечения потребителей, в особенности детей.

Сегодня продукция компании «Кинди» доступна практически в каждой торговой точке страны. Помимо внутреннего

распространения.

В настоящее время, компания «Хилли Гаплама» экспортирует свою продукцию в ОАЭ, Пакистан и Индию, и планирует расширить географию экспорта.



Image by ITC

Акар

Компания «Акар» является одним из крупнейших туркменских производителей и поставщиков качественных носков. В ассортименте компании представлены самые разнообразные стили – от классического до спортивного – для удовлетворения потребительского спроса.

Продукция компании «Акар» экспортируется в Россию, Казахстан и Кыргызстан. Компания планирует увеличить объем продаж и выйти на новые рынки за рубежом.

Руководство компании подчеркнуло, что такие проекты, как Ready4Trade, дают прекрасную возможность расширить свои знания и улучшить международную коммерческую активность

рынка, компания экспортирует свою продукцию в Узбекистан и планирует в ближайшее время выйти на новые рынки сбыта в соседних странах.

Успех компании основан, в первую очередь, на постоянном улучшении качества и внедрении инноваций.



Image by Burkut

Буркут

На сегодняшний день, компания «Буркут» является крупнейшим производителем карамели в Туркменистане. В течение трех лет она поставляет на местный рынок более 40 видов конфет.

Помимо поставок на внутренний рынок, компания также экспортирует свою продукцию в Россию, Казахстан, Азербайджан и Армению.

После прохождения ИКУЭ сотрудники компании отметили, что для успешного развития экспорта необходимо изучить маркетинг, чтобы продвигать свою продукцию и принимать участие в местных и международных выставках для привлечения к себе внимания и выхода на международные рынки.

В рамках проекта Ready4Trade Центральная Азия, Европейский Союз (ЕС) и Международный торговый центр (МТЦ) объединяют усилия, чтобы внести свой вклад в общее устойчивое и инклюзивное экономическое развитие Центральной Азии путем стимулирования внутрирегиональной и международной торговли в регионе. Проект Ready4Trade Центральная Азия поддерживает правительства, малые и средние предприятия (МСП), в частности, предприятия, возглавляемые женщинами, и организации поддержки бизнеса. Проект действует в пяти странах: Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане.

Ready4Trade Central Asia in a nutshell



Implementing Agency



Funded by the European Union



5 Central Asian Countries
Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan and Uzbekistan



4 Objectives

- ✓ Address regulatory and procedural obstacles to international trade
- ✓ Improve SMEs capacities to comply with cross-border requirements
- ✓ Improve SMEs readiness to conduct cross-border e-commerce
- ✓ Increase opportunities for women-led enterprises to participate in international trade

3 types of Beneficiaries



Governments



SMEs



BSOs

3 Sustainable Development Goals

The project contributes to the realization of SDGs:



Stay connected and Share your thoughts: #Ready4Trade

Посетите

intracen.org/readyfortrade



Посетите

ec.europa.eu/international-partnerships



ГОЛОВНОЙ ОФИС МТЦ

Елена Бутримова, Руководитель Офиса по Восточной Европе и Центральной Азии

Ready4Trade@intracen.org

+41 22 730 0111

Дворец Наций,

1211 Женева 10, Швейцария

МТЦ В ТУРКМЕНИСТАНЕ

Рустам Алымов, национальный менеджер проекта

ralymov@intracen.org

+993 12 469181

1972 (ул. Ататурк), Бизнес центр Беркарар, Ашхабад, Туркменистан 744000

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ЕС В ТУРКМЕНИСТАНЕ

delegation-turkmenistan@eeas.europa.eu

1й проезд М. Косаева, дом 8

744000 Ашхабад, Туркменистан

+ 993 12 344677

https://eeas.europa.eu/delegations/turkmenistan_en

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОФИС ЕС

Юрий Скаскевич

Программный менеджер, региональные программы по Центральной Азии и Туркменистану

Отдел сотрудничества

youri.skaskevitch@eeas.europa.eu

+7 7172 97 4584

Ул. Космонавтов 62, 7й этаж

Район Чубары, Z05E9E1 Нур-Султан,

Вы получаете данное письмо, потому что находитесь в нашем списке контактов. У вас есть право на доступ к своим персональным данным, их исправление и опротестование их использования, которым вы можете воспользоваться в любое время. Если вы не хотите больше получать данное письмо, [перейдите по ссылке](#)